

اصول و فنون روشهای آموزش زبان

نویسنده: دایان لارسن - فریمن

مترجم: علیرضا بگلری

ترجمه دوم

www.ketab.ir

سرشناسه	: لارسن-فریمن، دایان، ۱۹۴۶ - م. Larsen-Freeman, Diane
عنوان و نام پدیدآور	: اصول و فنون روشهای آموزش زبان / نویسنده دایان لارسن - فریمن؛ مترجم علیرضا بگلری.
مشخصات نشر	: تهران: نیک آفرید، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۴۲۲ ص.: جدول.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۴۲۶-۷-۷
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: 2nd ed, Techniques and principles in language teaching, ۱۹۸۶.
یادداشت	: ویراست قبلی کتاب حاضر در سال ۱۳۷۸ تحت عنوان "اصول و فنون تدریس زبان های خارجی" با ترجمه امیرعلی راسترو توسط انتشارات رهنما منتشر شده است.
عنوان دیگر	: اصول و فنون تدریس زبانهای خارجی.
موضوع	: زبان انگلیسی -- راهنمای آموزشی -- خارجیان
موضوع	: English language -- Study and teaching -- Foreign speakers
شناسه اف-بده	: بگلری، علیرضا، ۱۳۴۸ -، مترجم
رده بندی کتبی	: ۱۳۹۷ ل۲/آ۲/۱۱۲۸ PE
رده بندی دیویدی	: ۴۲۸/۰۰۷
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۰۳۷۶۱۴



اصول و فنون روش های آموزش زبان

نویسنده: دایان لارسن - فریمن

مترجم: علیرضا بگلری

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۸

ناظر چاپ: اصغر نیک دست

ناشر: نشر نیک آفرید

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰/۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۴۲۶-۷-۷

آدرس: خیابان ۱۲ فروردین، خیابان وحید نظری شرقی، پلاک ۹۸، واحد ۱

همراه: ۰۹۱۲۱۵۷۷۵۶۳

تلفن: ۶۶۹۶۷۰۳۴

کلیه حقوق چاپ و نشر برای نشر نیک آفرید محفوظ می باشد

فهرست

فصل	عنوان	صفحه
	مقدمه مترجم	i
	مقدمه ناشران مجموعه کتابهای آموزشی	iii Series Editors' Preface
	سپاس خزار	v Acknowledgments
	سخنی با مدرس تر، معلم	vii To the Teacher Educator
1	مقدمه	2 Introduction
2	روش دستور - ترجمه	2C The Grammar-Translation Method (GTM)
3	روش مستقیم	46 The Direct Method (DM)
4	روش شنیداری - گفتاری	70 The Audio-Lingual Method (ALM)
5	شیوه سکوت	11C The Silent Way (SW)
6	روش تلقین زدایی	154 Desuggestopedia
7	یادگیری زبان در گروه	188 Community Language Learning (CLL)
8	عکس العمل طبیعی کامل	228 Total Physical Response (TPR)
9	تدریس زبان از طریق ارتباط	256 Communicative Language Teaching (CLT)
10	رویکردهای مبتنی بر مطلب ، تکلیف و مشارکت	292 Content-based, Task-based, and Participatory Approaches
11	آموزش راهکار یادگیری ، یادگیری گروهی ، استعداد های چندگانه	338 Learning, Strategy Training, Cooperative Learning, and Multiple Intelligences
12	نتیجه گیری	372 Conclusion

مقدمه‌ی مترجم

کتاب حاضر، ترجمه‌ی ویراست دوم کتاب *Techniques and Principles in Language Teaching* اثر خانم دایان لارسن-فریمن می‌باشد. نویسنده با چارچوبی خاص و با بیانی ساده به توصیف اصول و فنون هریک از روشهای تدریس زبان پرداخته است و درعین حال، از طرح مباحث پیچیده‌ی نظری پرهیز نموده است.

این کتاب یک منبع خودآموز روش‌شناسی مقدماتی در زمینه‌ی تدریس زبان می‌باشد و هدف اصلی آن مبتنی بر توصیف روش‌های رایج است نه تجویز یکی یا برخی از آنها. انتخاب روش تدریس برعهده‌ی مدرس زبان است که باید آن را با توجه به شرایط و نیاز زبان‌آموزان تخصیص دهد.

این کتاب منبع درس «روش تدریس زبان انگلیسی» در دوره‌ی کارشناسی زبان و یکی از منابع کارشناسی است. آشنایی با روش زبان است و علاوه بر دانشجویان زبان برای مدرسان زبان، اساتید دانشگاه و سایر دست‌اندرکاران تدریس زبان نیز قابل استفاده است. باید خاطر نشان نمود که رویکرد کتاب مبتنی بر تدریس زبان انگلیسی نیست بلکه با توجه به جامعیت و کلیتی که دارد می‌تواند برای تدریس همه‌ی زبان‌ها مورد استفاده قرار گیرد، از جمله زبان‌های انگلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیولی، پرتغالی، روسی، عربی، ترکی، هندی، چینی، ژاپنی، کره‌ای و غیره. مطالب این کتاب نیز می‌تواند برای مدرسان آرفا (آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان) نیز مفید واقع گردد.

با توجه به طیف گسترده‌ی مخاطبان، متن این کتاب، در دو ترجمه مقابل تهیه شده به گونه‌ای که متن اصلی به زبان انگلیسی در صفحات چپ و ترجمه‌ی فارسی آن در صفحات راست قرار گرفته است.

خوانندگان گرامی می‌توانند نظرات خود را به ایمیل زیر ارسال فرمایند.

com.yahoo@bcglari.alireza

علیرضا بگلری

تهران، اسفند ۱۳۹۷